

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
التفسير المختصر لسورة الفاتحة

Токование «Открывающей»

Священную Книгу и ваше понимание ин шаъа ЛЛАХ

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

أَعُوذُ — إِسْتِعَاذَةٌ

Прибегание за помощью и покровительством

بِاللَّهِ (اللَّهُ — ذُو الْأَلْوَهِيَّةِ وَالْعُبُودِيَّةِ)

مِنَ الشَّيْطَانِ (إِبْلِيسُ)

الرَّجِيمِ (الْمَرْجُومُ بِالْأَخْجَارِ وَالْمَلْعُونُ —  
مَطْرُودٌ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ).

Я прибегаю к АЛЛАХу от побиваемого (и проклятого) шайтана (которого Господь изгнал и отдалил от милости Своей).

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ — بِسْمَلَةً

(اللَّهُ — ذُو الْأُلُوْهِیَّةِ وَالْعُبُوْدِیَّةِ)

اسْتِعَانَةً وَتَبَرُّكًا

Прошение помощи и бараката (благодати)

الرَّحْمَنِ (ذُو الرَّحْمَةِ الْوَاسِعَةِ)

الرَّحِيمِ (ذُو الرَّحْمَةِ الْوَاصِلَةِ)

(Во имя и) с именем (при помощи одного)

АЛЛАХа Милостивого Милующего (начинаю чтение Корана).

**الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ**

**الْحَمْدُ لِلَّهِ – (التَّائِبُ وَزِيَادَةٌ)**

(Больше, чем похвала...то есть абсолютная похвала).

**رَبِّ الْعَالَمِينَ (مَعْنَى الرَّبِّ – الْخَالِقُ الْمَالِكُ**  
**الرَّازِقُ الْمَعْبُودُ، وَالْعَالَمُونَ – كُلُّ مَا سِوَى**  
**اللَّهِ تَعَالَى)**

(Значение имени ар-РАББ – Творец, Властитель,  
Наделяющий уделом, Достойный поклонения.

А миры – это абсолютно всё, кроме одного Всевышнего  
АЛЛАХа).

**= الْمَحَبَّةُ وَالتَّعْظِيمُ.**

Побуждает нас к любви и возвеличиванию АЛЛАХа  
(дабы мы произносили этот аят с любовью, и  
возвеличивая Господа нашего).

**(Вся) хвала (с любовью и возвеличиванием)**  
**принадлежит (одному) АЛЛАХу –**  
**Господу миров (всех миров),**

الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

الرَّحْمَنُ – (ذُو الرَّحْمَةِ الْوَاسِعَةِ)

**Милостивому** (Обладающему широчайшей милостью).

الرَّحِيمُ (ذُو الرَّحْمَةِ الْوَاصِلَةِ)

**Милующему** (Который проявляет Свою милость на Своих рабов в этой жизни и вечной).

= الرَّجَاءُ.

Побуждает нас к надежде (дабы мы произносили этот аят, надеясь на милость АЛЛАХа в обоих мирах).

**Милостивому Милующему** (на Которого мы надеемся),

**مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ**

**مَالِكِ – (ذُو الْمُلْكِ وَ الْمَلِكِ)**

**Царю** (Обладающему властью и Управляющему).

**يَوْمِ الدِّينِ (يَوْمِ الْقِيَامَةِ)**

**Дня воздаяния** (Судного Дня).

**= الْخَوْفُ.**

Побуждает нас к страху (дабы мы произносили этот аят с почтительным страхом перед Всемогущим и Справедливым АЛЛАХом).

**Царю Дня воздаяния** (Которого мы боимся).

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

إِيَّاكَ نَعْبُدُ – (التَّوْحِيدُ وَهُوَ إِفْرَادُ اللَّهِ  
بِالْعِبَادَةِ)

**Только Тебе мы поклоняемся** (Единобожие – поклонение Одному АЛЛАХу).

وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ (طَلَبُ الْعَوْنِ مِنَ اللَّهِ وَحْدَهُ)

**И только Тебя просим о помощи** (прошение помощи у Одного АЛЛАХа).

= التَّوْحِيدُ وَالِدُّعَاءُ.

Побуждает нас к искренности и мольбе (дабы мы произносили этот аят с искренностью и мольбой на основе любви, надежды и страха).

**Только Тебе мы поклоняемся** (ведь только Ты достоин поклонения)

**И только Тебя просим о помощи** (ведь только ты способен помочь в этой жизни и вечной).

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

إِهْدِنَا – (هَدَايَةَ الْإِرْشَادِ وَهَدَايَةَ التَّوْفِيقِ)

**Веди нас** (укажи нам на путь истины и поведи нас этим путём)

الصِّرَاطَ (الطَّرِيقَ)

**путём** (путь - дорога)

الْمُسْتَقِيمَ (لَا اِعْوَجَاجَ فِيهِ)

**прямым** (совершенным, в которой нет кривизны и никакого недостатка)

= اِتِّبَاعُ الشَّرِيعَةِ.

Побуждает нас к следованию шариату (дабы мы желали прямого пути и непременно последовали им).

**Веди нас прямым путём** (укажи нам на него, внуши нам следовать ему и веди нас им до самой смерти).

**صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ**

**صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ – (مِنَ النَّبِيِّينَ  
وَالصَّادِقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ  
أُولَئِكَ رَفِيقًا)**

**Путём тех, которых Ты облагодетельствовал** (из пророков и правдивцев, и павших на пути АЛЛАХа мучеников, и праведных. Прекрасны же они как сопровождающие спутники!)

**وَالدَّلِيلُ قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى:**

**(وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصَّادِقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا)**

*И довод на это слово Всевышнего: «А те, кто подчинились АЛЛАХу и посланнику, они вместе с теми, которых АЛЛАХ облагодетельствовал (оказал им наивысшую милость), из пророков и правдивцев, и павших (на пути АЛЛАХа) мучеников, и праведных. Прекрасны же они как сопровождающие спутники».*

[Сура Ан-Ниса' 69]

**Путём тех, которых Ты облагодетельствовал**  
(из пророков и правдивцев, и павших на пути  
АЛЛАХа мучеников, и праведных. Прекрасны  
же они как сопровождающие спутники!)

**غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ**

**غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ** – (الَّذِينَ عَلِمُوا الْحَقَّ  
وَلَمْ يَتَّبِعُوهُ كَالْيَهُودِ وَمَنْ أَشْبَهُهُمْ)

**Не путём тех, над кем гнев (Твой)** (не путём тех,  
которые постигли истину, но не последовали за ней –  
как иудеи и подобные им)

**وَلَا الضَّالِّينَ** – (الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ كَالنَّصَارَى  
قَدِيمًا وَمَنْ أَشْبَهُهُمْ)

**И не путём заблудших** (не путём тех, которые не  
знают истины – как христиане и им подобные).

**= مَنَهَجُ السَّلَفِ الصَّالِحِ.**

Побуждает нас к пути праведных предшественников и  
их методологии (в понимании, словах и делах до самой  
смерти).

وَالدَّلِيلُ قَوْلُهُ تَعَالَى:

(وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ  
الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا  
تَوَلَّىٰ وَنُصَلِّهِ جَهَنَّمَ ۖ وَسَاءَتْ مَصِيرًا)

И довод на это слово Всевышнего: «А кто противоречит посланнику после того, как ему стал ясен прямой путь, и последовал не путём верующих, Мы направим его туда, к чему (он сам) обратился, и введём его в Геенну, как же скверно это возвращение!»

[Сура Ан-Ниса' 115]

**Не путём тех, над кем гнев (Твой) (не путём тех, которые постигли истину, но не последовали за ней – как иудеи и подобные им)**

**И не путём заблудших (не путём тех, которые не знают истины – как христиане и им подобные).**

آمِينَ (بِمَعْنَى اسْتَجِبْ وَهِيَ لَيْسَتْ مِنْ  
الْفَاتِحَةِ).

**Да будет так** (ответь же, о АЛЛАХ).

Это слово выражает мольбу, так произносите же его с надеждой на отвечающего на мольбу АЛЛАХа.

Краткое толкование суры «Фатиха» («Открывающая книгу») на основе тафсиров шейха ислама и шейха Салиха аль-Фаузана.

Рудаль Абдуль-ВАХИД, 19 число месяца зу ль-ка'да 1442 года.